

TRIBUNAL DE JUSTICIA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS  
SOUDNÍ DVŮR EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ  
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS DOMSTOL  
GERICHTSHOF DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN  
EUROOPA ÜHENDUSTE KOHUS  
ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ  
COURT OF JUSTICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
COUR DE JUSTICE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES  
CÚIRT BHREITHIÚNAIS NA gCÓMHPHOBAL EORPACH  
CORTE DI GIUSTIZIA DELLE COMUNITÀ EUROPEE  
EIROPAS KOPIENU TIESA



3ENDRIJŲ TEISINGUMO TEISMAS  
I KÖZÖSSÉGEK BÍRÓSÁGA  
IL-QORTI TAL-GUSTIZZJA TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ  
HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN  
TRYBUNAŁ SPRAWIEDLIWOŚCI WSPÓLNOT EUROPEJSKICH  
TRIBUNAL DE JUSTIÇA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS  
SÚDNY DVOR EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTEV  
SODIŠČE EVROPSKIH SKUPNOSTI  
EUROOPAN YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN  
EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS DOMSTOL

Mediji in Informacije

## **SPOROČILOZA MEDIJE št. 29/06**

z dne 30. marca 2006

Sodba Sodišča v zadevi C-451/03

*Servizi Ausiliari Dottori Commercialisti Srl / Giuseppeju Calafioriju*

### **IZKLJUČNA PRAVICA ITALIJANSKIH CENTROV ZA DAVČNO POMOČ ZA IZPOLNITEV NAPOVEDI ZA ODMERO DOHODNINE JE V NASPROTJU S PRAVOM SKUPNOSTI**

*Taka izključna pravica pomeni neupravičeno omejitev svobode ustanavljanja in svobode  
opravljanja storitev.*

Italijanska zakonodaja daje samo centrom za davčno pomoč (CDP) pravico opravljanja določenih storitev davčnega svetovanja in pomoči, med katerimi je tudi storitev v zvezi z letno napovedjo dohodnine zaposlenih in oseb, ki so z njimi izenačene.

CDP lahko ustanovijo le določeni organi<sup>1</sup>, storitev pa opravljajo z dovoljenjem ministrstva za finance. Za vsako izpolnjeno in poslano napoved prejmejo plačilo nadomestila iz državnih sredstev.

Dejavnost družbe ADC Servizi, s sedežem v Milanu, je bila pomoč in svetovanje v računovodskih in upravnih zadevah. Leta 2003 je sprejela nov statut z namenom upoštevanja dejstva, da je družba opravljala tudi dejavnosti davčne pomoči podjetjem, zaposlenim in upokojujencem. Notar, ki je sestavil zapisnik, g. Calafiori, je zavrnil vpis te odločitve v register družb Milana. Po njegovem mnenju je sprememba statuta, ki družbi dovoljuje opravljanje omenjenih dejavnosti davčne pomoči, v neskladju z italijansko zakonodajo o CDP.

Ker je družba ADC Servizi menila, da je ta ureditev v nasprotju s pravom Skupnosti, je pri italijanskih sodiščih vložila pravno sredstvo zoper zavrnitev zahtevanega vpisa.

---

<sup>1</sup> Gre zlasti za delodajalska združenja, sindikalne organizacije ali njihove predstavnike teritorialne organizacije, ki imajo vsaj 50.000 članov, ali določene delodajalce, zadolžene za odtegotanje davkov, ki zaposlujejo vsaj 50.000 delavcev, ali pa delavske organizacije, ki so ustanovile krovne organe za zaščito interesov delavcev („istituti di patronato“), ki imajo vsaj 50.000 članov.

V teh okoliščinah je Corte d'appello di Milano (pritožbeno sodišče v Milanu) Sodišču v predhodno odločanje predložilo vprašanja, ki se zlasti nanašajo na skladnost italijanske zakonodaje s pravili Skupnosti o svobodi opravljanja storitev, o svobodi ustanavljanja in o državnih pomočeh.

Sodišče najprej poudarja v zvezi s **svobodo opravljanja storitev**, da italijanska zakonodaja, ki pravico opravljanja navedenih storitev svetovanja in pomoči podeljuje izključno CDP, popolnoma onemogoča dostop na trg zadevnih storitev gospodarskim subjektom s sedežem v drugih državah članicah.

Nato ugotavlja, da lahko glede na pravila o **svobodi ustanavljanja** zakonodaja, ki omejuje možnost ustanavljanja CDP na določene organe, ki izpolnjujejo stroga merila, in na določene od teh organov, ki imajo sedež v Italiji, gospodarskim subjektom iz drugih držav članic oteži ali popolnoma onemogoči izvrševanje njihove pravice, da ustanovijo sedež v Italiji zaradi ponujanja zadevnih storitev.

V takih okoliščinah podelitev izključne pristojnosti CDP za ponujanje navedenih storitev pomeni omejitev svobode ustanavljanja in svobode opravljanja storitev, ki jo prepoveduje pravo Skupnosti. **Te omejitve ne upravičuje** javni interes varstva prejemnikov spornih storitev pred škodo, ki bi jo lahko utrpeli, ker bi storitve opravljale osebe, ki ne bi imele potrebnih poklicnih ali moralnih kvalifikacij. Organi, ki imajo dovoljenje za ustanavljanje CDP, namreč ne jamčijo, da imajo posebne poklicne kvalifikacije za opravljanje teh storitev.

V teh okoliščinah je Sodišče odločilo, da je **nacionalna zakonodaja, ki podeljuje CDP izključno pravico opravljanja določenih storitev davčnega svetovanja in pomoči, v nasprotju s svobodo ustanavljanja in s svobodo opravljanja storitev.**

V zvezi z nadomestilom, plačanim CDP iz državnih sredstev, Sodišče dodaja, da je naloga nacionalnega sodišča, da na podlagi dejanskega stanja presodi, ali gre za državno pomoč v smislu Pogodbe ES.

*Neuradni dokument za medije, ki ne zavezuje Sodišča.*

*Razpoložljive jezikovne različice: DE, EN, FR, HU, IT, PL, SL*

*Celotno besedilo sodbe je na voljo na spletni strani Sodišča*

*<http://curia.eu.int/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=SL&Submit=rechercher&numaff=C-451/03>*

*Običajno je na voljo po 12. uri po srednjeevropskem času na dan razglasitve.*

*Za podrobnejše informacije se obrnite na g. Kolowca Ireneusz*

*Tel: (00352) 4303 2878 Faks: (00352) 4303 2053*